

## 1978

**Buch**

- (1) *Los Canones de Albateni. Herausgegeben sowie mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar versehen.* Tübingen: Niemeyer (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 165, ISBN 3-484-52071-X), 359 S. [Dissertation Universität Heidelberg, gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft]

**Artikel**

- (2) „La abstracción como problema lingüístico en la literatura didáctica de origen oriental“. *Cahiers de linguistique hispanique médiévale* 3, 99 - 132.
- (3) „Semantik der Terminologie. Zur Vorgeschichte der alfonsinischen Schachtermini“. *Zeitschrift für romanische Philologie* 94, 48 - 68.

**Miszellen**

- (4) „Towards New Definitions of Traditional Terms in Typology“. Proceedings of the 12th International Congress of Linguists (Vienna 1977), Innsbruck 1978, 140.
- (5) *Die Sprachthematik in der Philosophie der französischen Aufklärung (Vortrag zum 200. Todestag von Voltaire und Rousseau).* Schriften des Theodor-Zink-Museums Kaiserslautern, 12 S.

## 1979

**Buch**

- (6) *Probleme der Übersetzung wissenschaftlicher Werke aus dem Arabischen in das Altspanische zur Zeit Alfons des Weisen.* Tübingen: Niemeyer (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 169, ISBN 3-484-52075-2), 208 S. [Habilitationsschrift Universität Heidelberg, gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft]

**Artikel**

- (7) „Sémantique et structures textuelles dans le livre de ‘Calila et Dimna’. Essai de théorie textuelle appliquée“. *Cahiers de linguistique hispanique médiévale* 4, 173 - 203.
- (8) „Über die zweifache Unendlichkeit der Sprache. Descartes, Humboldt, Chomsky und das Problem der sprachlichen Kreativität“. *Zeitschrift für romanische Philologie* 95, 1 - 20.
- (9) „Prolegomena zu einer syntaktischen Typologie der romanischen Sprachen“. *Festschrift Kurt Baldinger zum 60. Geburtstag*, Tübingen: Niemeyer, I, 54 - 68.
- (10) „Typologie der Hypotaxe“. *Folia Linguistica* 13, 33 - 54.

**Rezensionsartikel**

- (11) „Über einige Grundfragen der Sprachtypologie. Darstellung und Kritik von <Francesco Antinucci, *Fondamenti di una teoria tipologica del linguaggio*, Bologna 1977>“. *Lingua* 49, 71 - 98.

**Rezensionen**

- (12) <Helmut Gipper, *Denken ohne Sprache?*, Düsseldorf 1978>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 95, 548 - 549.
- (13) <Marius P. Valkhoff, *Miscelânea luso-africana*, Lisboa 1975>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 95, 589 - 590.
- (14) <Francisco Marcos Marín, *Estudios sobre el pronombre*, Madrid 1978>. *Romanistisches Jahrbuch* 30, 347 - 349.

**1980****Buch**

- (15) *Verbwörterbücher und Verbvalenz im Deutschunterricht für Ausländer*. Herausgegeben vom Arbeitskreis „Linguistik“ der DAAD-Lektoren in Frankreich. Regensburg: Arbeitskreis Deutsch als Fremdsprache beim DAAD (Materialien Deutsch als Fremdsprache 17, ISBN 3-88246-046-6), 120 S. [Mitverfasser]

**Artikel**

- (16) „Aktantenfunktionen im romanischen Verbalsystem“. *Zeitschrift für romanische Philologie* 96, 1 - 22.
- (17) „Zum portugiesischen Lehngut im heutigen Japanischen“. *Zeitschrift für romanische Philologie* 96, 379 - 389.
- (18) „Sprachausbau und Sprachpolitik in der Romania“. In: Rolf Kloepfer (ed.), *Bildung und Ausbildung in der Romania*, München, II, 491 - 503.
- (19) „La situation actuelle de la langue sarde. Perspectives linguistiques et politiques“. *Lengas (Revue française de sociolinguistique)* 8, 33 - 58.
- (20) „Variabilité positionnelle et universaux pragmatiques“. *Bulletin de la Société de Linguistique* 75, 39 - 67.
- (21) „Syntax und Semantik der Fundamentalrelation. Das Guaraní als Sprache des aktiven Typus“. *Lingua* 50, 359 - 379.

**Rezensionsartikel**

- (22) „Questions de linguistique chinoise. Réflexions critiques au sujet du livre de <Claude Hagège, *Le problème linguistique des prépositions et la solution chinoise (avec un essai de typologie à travers plusieurs groupes de langues)*, Paris 1975>“. *Lingua* 50, 233 - 250.

**Rezensionen**

- (23) <Linda Waugh, *A Semantic Analysis of Word Order. Position of the Adjective in French*, Leiden 1977>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 96, 432 - 439.

- (24) <Emilio García Gómez, *El libro de las banderas de los campeones de Ibn Sa'id al-Magribi. Antología de poemas árabe-andaluces*, Barcelona 1978>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 96, 453 - 456.
- (25) <Willy Bal, *Afro-Romanica Studia*, Albufeira 1979>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 96, 542 - 544.

### Miszelle

- (26) „August Wilhelm Schlegel“. In: Jörn Göres (ed.), *Deutsche Schriftsteller im Porträt*, München, 3, 215 [biographischer Kurzesay].

## 1981

### Buch

- (27) *Grammatiken im Deutschunterricht für Ausländer, besonders im frankophonem Bereich*. Herausgegeben von der Arbeitsgruppe „Linguistik“ der DAAD-Lektoren in Frankreich. Bonn (DAAD, Informationen Deutsch als Fremdsprache 5), 44 S. [Mitverfasser]

### Artikel

- (28) „Die Wiedergabe deutscher Nominalkomposita im Französischen. Ein Beitrag zur Typologie der Determinativrelation“. *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 91, 213 - 230.
- (29) „Séquence et visée. L'expression positionnelle du thème et du rhème en français parlé“. *Folia Linguistica* 15, 237 - 252.

### Rezensionen

- (30) <Burckardt Voigt, *Die Negation in der spanischen Gegenwartssprache. Analyse einer linguistischen Kategorie*, Frankfurt/Main 1979>. *Romanistisches Jahrbuch* 32, 373 - 376.

## 1982

### Artikel

- (31) „Vers une syntaxe textuelle du discours scientifique médiéval“. *Cahiers de linguistique hispanique médiévale* 7bis, 91 - 125.
- (32) „Las traducciones alfonsíes y el desarrollo de la prosa científica castellana“. *Actas des Coloquio Hispano-Alemán Ramón Menéndez Pidal (Madrid 1978)*, Tübingen: Niemeyer, 1 - 14.
- (33) „Der präpositionale Akkusativ im Sardischen“. *Festschrift Johannes Hubschmid zum 65. Geburtstag*, Bern: Francke, 579 - 599.
- (34) „Actance ergative et transitivité. Le cas du système verbal de l'oubykh“. *Lingua* 56, 353 - 386.
- (35) „Historische Sprachwissenschaft und empirische Universalienforschung“. *Romanistisches Jahrbuch* 33, 17 - 51.

**Rezensionen**

- (36) <Conxita Lleó, *Some Optional Rules in Spanish Complementation. Towards a Study of the Speakers's Intent*, Tübingen 1979>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 98, 241 - 244.
- (37) <Gerda Rössler/ Heidemarie Gebhardt, *Frieden und Vorurteil. Zwei linguistische Beiträge zu sozialwissenschaftlichen Schlüsselbegriffen*, Frankfurt/ Main 1979>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 98, 430 - 433.

**1983****Artikel**

- (38) „Über einige Besonderheiten der Tupi-Guaraní-Sprachen“. *Khipu (Revista bilingüe de cultura sobre América Latina)* , 11, 39 - 44.
- (39) „Animacy and Markedness in Universal Grammar“. *Glossologia (A Greek Annual for General and Historical Linguistics)* 2, 7 - 20.

**Rezensionen**

- (40) <Ernst Pelzing, *Das attributive Adjektiv des Spanischen. Stellenwert und Stellung* , Frankfurt/Main 1981>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 99, 161 - 166.
- (41) <Ana Agud, *Historia y teoría de los casos* , Madrid 1980>. *Kratylos* 27. 170 - 175.

**1984****Artikel**

- (42) „Zur Linguistik des Textanfangs in der französischen Erzählliteratur“. *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 94, 1 - 24.
- (43) „Diachronie und Pragmatik der spanischen Wortstellung“. *Zeitschrift für romanische Philologie* 100, 92 - 111.
- (44) „Wortstellung, Satzperspektive und Textkonstitution im Iberoromanischen, dargestellt am Beispiel eines Textes von Juan Rulfo“. *Iberoromania* 19, 1 - 16.
- (45) „Augusto Roa Bastos y la lengua guaraní. El escritor latinoamericano en un país bilingüe“. *Actas del Coloquio Franco-Alemán Augusto Roa Bastos (Düsseldorf 1982)* , Tübingen, 79 - 87.
- (46) „Wilhelm von Humboldt y Hugo Schuchardt: dos eminentes vascólogos alemanes“. *Arbor (Ciencia, pensamiento y cultura)* 467/468, 163 - 182.
- (47) „Ergativity in Basque“. *Linguistics* 22, 341 - 392.

**Rezensionen**

- (48) <Suzanne Fleischman, <*The future in thought and language. Diachronic evidence from Romance* , Cambridge 1982>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 100, 479 - 481.

- (49) <Joachim Sturm, *Morphosyntaktische Untersuchungen zur phrase négative im gesprochenen Französisch. Die Negation mit und ohne NE*, Frankfurt/M. & Bern 1981>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 100
- (50) <Ulrich Wandruszka, *Studien zur italienischen Wortstellung. Wortstellung, Semantik, Informationsstruktur*, Tübingen 1982>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 100, 500 - 504.
- (51) <Eugeen Roegiest & Liliane Tasmowski (eds.), *Verbe et phrase dans les langues romanes. Mélanges offerts à Louis Mourin*, Gent 1983>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 100, 611 - 615.
- (52) <Francisco Villar, *Ergatividad, acusatividad y género en la familia lingüística indoeuropea*, Salamanca 1983>. *Lingua* 62, 239 - 247.

### 1985

#### Buch

- (53) *Empirische Universalienforschung. Differentielle Objektmarkierung in den neuiranischen Sprachen*. Tübingen: Gunter Narr (Ars linguistica 14, ISBN 3-87808-364-5), XII + 185 S.

#### Artikel

- (54) „Markierung von Aktantenfunktionen im Guaraní. Zur Frage der differentiellen Objektmarkierung in nicht-akkusativischen Sprachen“. In: Frans Plank (ed.), *Relational Typology*, Berlin, 1 - 29.
- (55) „Zur Entwicklungsdynamik von Kasussystemen“. *Folia Linguistica Historica* 6, 285 - 321.

#### Rezensionen

- (56) <Hartmut Rentsch, *Determinatoren für den Modusgebrauch im Neufranzösischen aus generativer Sicht*, Frankfurt/ Main 1981>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 101, 361 - 366.
- (57) <Beatrice Lamiroy, *Les verbes de mouvement en français et en espagnol*, Amsterdam & Leuven 1983>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 101, 366 - 369.
- (58) <Hansjakob Seiler, *Possession as an Operational Dimension of Language*, Tübingen 1983>. *Lingua* 64, 229 - 233. [englisch]
- (59) <Werner Drossard, *Das Tagalog als Repräsentant des aktivischen Sprachbaus*, Tübingen 1984>. *Linguistics* 23, 490 - 494. [englisch]
- (60) <Christian Lehmann, *Der Relativsatz. Typologie seiner Strukturen, Theorie seiner Funktionen, Kompendium seiner Grammatik*, Tübingen 1984>. *Linguistische Berichte* 99, 440 - 445.
- (61) <Kita Tschenkéli, *Georgisch-deutsches Wörterbuch* (3 Bände), Zürich 1965 - 1974>. *Lexicographica* 1, 257 - 262.

- (62) <John M. Lipski, *The Spanish of Equatorial Guinea. The dialect of Malabo and its implications for Spanish dialectology*, Tübingen 1985>. *Romanistisches Jahrbuch* 36, 381 - 383.

### 1986

#### Rezensionsartikel

- (63) „On objects in Language and the objects of linguistics. Review Article on <Frans Plank (ed.), *Objects. Towards a Theory of Grammatical Relations*, London 1984>“. *Lingua* 69, 139 - 164.

#### Rezensionen

- (64) <Rafael Lapesa, *Estudios de historia lingüística española*, Madrid 1985>. *Romanische Forschungen* 98, 181 - 184.
- (65) <Lars Fant, *Estructura informativa en español. Estudio sintáctico y entonativo*, Uppsala 1984>. *Romanistisches Jahrbuch* 37, 312 - 314.

### 1987

#### Artikel

- (66) „Sprachmischung und Sprachausbau im Judenspanischen“. *Iberoromania* 25, 1 - 22.
- (67) „Science in the vernacular languages: the case of Alfonso X el Sabio“. In: Mercè Comes & Roser Puig & Julio Samsó (eds.), *De Astronomia Alphonsi Regis. Proceedings of the Symposium on Alfonsine Astronomy held at Berkeley (August 1985)*. Barcelona: Universidad de Barcelona, Instituto „Millás Vallicrosa“ de Historia de la Ciencia Arabe, 13 - 21.
- (68) „<El libro conplido en los juizios de las estrellas> y su original árabe. Cotejos lexicológicos“. *Homenaje a Alvaro Galmés de Fuentes*. Oviedo: Universidad de Oviedo & Madrid: Gredos, III, 601 - 611.

#### Rezensionen

- (69) <Ottmar Hegyi, *Cinco leyendas y otros relatos moriscos (Ms. 4953 de la Biblioteca Nacional Madrid). Edición, estudio y materiales*, Madrid 1981>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 450 - 453.
- (70) <Antonio Vespertino Rodríguez, *Leyendas aljamiadas y moriscas sobre personajes bíblicos. Introducción, edición, estudio lingüístico y glosario*, Madrid 1983>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 453 - 455.
- (71) <*Linguistique comparée et typologie des langues romanes. Actes du XVII-ème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Aix-en-Provence 1983)*, vol. 2, Aix-en-Provence 1985>. *Zeitschrift für romanische Philologie* 103, 543 - 550.
- (72) <Isaac Benabu & Joseph Sermoneta (eds.), *Judeo-Romance Languages*, Yerushalayim 1985>. *Romanistisches Jahrbuch* 360 - 363.

**1989****Artikel**

- (73) „Die Isotopie von Blut und Glaube. Zum Wortschatz des Antisemitismus im Spanischen des Inquisitionszeitalters.“ In: Peter Blumenthal & Dieter Kramer (eds.), *Ketzerei und Ketzereibekämpfung in Wort und Text. Studien zur sprachlichen Verarbeitung religiöser Konflikte in der westlichen Romania*, Wiesbaden & Stuttgart: Franz Steiner, 99 - 110.
- (74) „Die Spaniolen von Saloniki - ein Kapitel der Shoa“, *Die Gemeinde (offizielles Organ der Israelitischen Kultusgemeinde Wien)* 378 (16. 7. 1989), 22 - 25.
- (75) „Morphemic Marking of Topic and Focus“. In: Michel Kefer & Johan van der Auwera (eds.), *Universals of Language (= Belgian Journal of Linguistics 4)*, 27 - 51.

**Rezensionsartikel**

- (76) <Günter Holtus & Edgar Radtke (eds.), *Umgangssprache in der Iberoromania. Festschrift für Heinz Kröll*, Tübingen 1984>. *Romance Philology* 459 - 468.

**1990****Buch**

- (77) *Sprachwissenschaft und Sprachphilosophie in der Romania. Von den Anfängen bis August Wilhelm Schlegel*. Tübingen: Gunter Narr (Tübinger Beiträge zur Linguistik 339, ISBN 3-8233-4190-1, 3-8233-4210-X), 389 S.

**Artikel**

- (78) „Jorge Luis Borges y la infinitud del lenguaje.“ In: *El Arcaduz* 5, 23 - 54; ebenfalls in: Victorino Polo García (ed.), *Oro en la piedra. Homenaje a Borges*. Murcia 1987, Murcia 1988, 33 - 53; und in: Victorino Polo García (ed.), *Borges y la literatura. Textos para un homenaje*. Murcia: Universidad de Murcia 1989, 211 - 248.
- (79) „El uso de los tiempos verbales en judeoespañol.“ In: Gerd Wotjak & Alexandre Veiga (eds.), *La descripción del verbo español (= Verba. Anuario galego de filoloxía, Anexo 32)*, Santiago de Compostela, 71 - 96.

**1991****Artikel**

- (80) „Differential Object Marking in Romance and Beyond“. In: Douglas Kibbee & Dieter Wanner (eds.), *New Analyses in Romance Linguistics*, Amsterdam/ Philadelphia: Benjamins (Current Issues in Linguistic Theory 69), 143 - 170.

- (81) „Qu'est-ce qu'expliquer en linguistique? Perspectives typologiques et universalistes“. In: Dieter Kremer (ed.), *Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Université de Trèves (Trier) 1986)*, tome II, section III, „Linguistique théorique et linguistique synchronique“, Tübingen: Niemeyer, 3 - 12.
- (82) „Die traditionelle Orthographie des Judenspanischen (ğudezmo)“. In: Otto Winkelmann (ed.), *Zum Stand der Kodifizierung romanischer Kleinsprachen*. (Romanistisches Kolloquium V), Tübingen: Gunter Narr, 285 - 309.
- (83) „Moriscos y sefardíes: variedades heterodoxas del español.“ In: Christoph Strosetzki/ Jean-François Botrel/ Manfred Tietz (eds.), *Actas del I Encuentro Franco-Alemán de Hispanistas (Mainz 1989)*, Frankfurt/Main: Vervuert, 368 - 392.

#### **Arbeitspapier**

- (84) „Actance et valence en français, ou: Petit traité de syntaxe française“, *EUROTYP groupe IV, questionnaires* (39 Seiten).

### **1992**

#### **Artikel**

- (85) „Form und Inhalt in der Europäisierung nicht-europäischer Kultursprachen.“ In: Richard Baum & Jörn Albrecht (eds.), *Fachsprache und Terminologie in Geschichte und Gegenwart*, Tübingen: Gunter Narr, 79 - 114.
- (86) „Reflections on the history of universals. The example of the *partes orationis*.“ In: Johan van der Auwera & Michel Kefer, *Meaning and Grammar: Cross-linguistic Perspectives*, Berlin & New York: Mouton de Gruyter (Empirical Approaches to Language Typology 10), 3 - 16.
- (87) „Zum Begriff des Subjekts in Sprachtypologie und Universalienforschung“. In: Susanne R. Anschütz (ed.), *Texte, Sätze, Wörter und Moneme. Festschrift für Klaus Heger zum 65. Geburtstag*, Heidelberg: Heidelberger Orientverlag, 105 - 122.
- (88) „Innovative Tendenzen im sardischen Verbalsystem“. In: Johannes Kramer & Guntram A. Plangg (eds.), *Verbum Romanicum. Festschrift für Maria Iliescu*. Hamburg: Helmut Buske, 337 - 352.

#### **Arbeitspapiere**

- (89) „L'interaction entre fonction actancielle et sémantique des actants“, *EUROTYP Working Paper IV*, 4 (22 Seiten).
- (90) „Actance et valence en italien. Réponses au questionnaire“, *EUROTYP groupe IV, questionnaires* (22 Seiten)



**1993****Artikel**

- (91) „Hebräische Dichtung im Maurischen Spanien“, in: Theo Stemmler (ed.), *An die Gottheit. Bittgedichte aus zwei Jahrtausenden*, Mannheim & Tübingen: Forschungsstelle für europäische Lyrik & Gunter Narr Verlag, 169 - 194.

**Arbeitspapier**

- (92) „Structure d’actance et typologie actancielle dans les langues romanes“, *EUROTYP Working Paper IV*, 5 (29 Seiten).

**Miszelle**

- (93) „Aisaku Suzuki und Margitta Hildebrand. Begegnungen von Ost und West in Keramik“, *KeramikMagazin. Das Magazin für kreative Keramik* 15, 1, 21 - 23.

**1994****Buch**

- (94) *Westeuropäische Regionen und ihre Identität. Beiträge aus interdisziplinärer Sicht*. Herausgegeben von Georg Bossong, Michael Erbe, Peter Frankenberg, Charles Grivel und Waldemar Lilli. Mannheim: Palatium Verlag im J & J Verlag (Mannheimer historische Forschungen 4, ISDN 3-920671-10-4), 343 S..

**Artikel**

- (95) „Sprache und regionale Identität“, in: Georg Bossong et al. (eds.), *Westeuropäische Regionen und ihre Identität* [siehe 94], 46 - 61.

**Rezensionsartikel**

- (96) „Ein wichtiger Meilenstein in der Erforschung des Iberischen und der präromanischen Toponomastik der iberischen Halbinsel“, (anlässlich von Juan Luis Román del Cerro, *El desciframiento de la lengua ibérica en „La Ofrenda de los Pueblos“*, Alicante: Aguaclara 1990), in: *Zeitschrift für romanische Philologie* 109, 578 - 589.

**Arbeitspapier**

- (97) „Interaction entre fonction actancielle et sémantique des actants“, *EUROTYP groupe IV* (79 Seiten).

**Tagespresse**

- (98) „Die Töchter des Latein“, in: *Romanisten. Reise ums Jahr in hundert Welten*. Sondernummer von: *Unijournal. Die Zeitung der Universität Zürich*, herausgegeben anlässlich der 100-Jahrfeier des Romanischen Seminars der Universität Zürich, 32 - 34.

**1995****Artikel**

- (99) „Von der Dissoziation zur Integration, oder: weshalb „normalisiert“ man Minderheitensprachen?“. In: Dieter Kattenbusch (ed.), *Minderheiten in der Romania*. Heidelberg - Wilhelmsfeld: Gottfried Egert Verlag, 33 - 44.

**1996****Artikel**

- (100) „Normes et conflits normatifs“, in: Peter Nelde et al. (eds.), *Kontaktlinguistik. Ein Handbuch der internationalen Forschung*. Berlin: De Gruyter, 609 - 624.

**Rezension**

- (101) Rez. zu: <Ángeles Navarro Peiró, *El tiempo y la muerte. Las elegías de Moseh ibn 'Ezra'*, Granada 1994> und <Aurora Salvatierra Ossorio, *La muerte, el destino y la enfermedad en la obra poética de Y. ha-Levi y S. ibn Gabirol*. Granada 1994>. In: *Notas. Reseñas iberoamericanas. Literatura, sociedad, historia* (Vervuert) 3/2 (1996), 46 - 49.

**1997****Artikel**

- (102) „Arnald Steiger (1896 - 1963)“, in: Jakob Wüest (ed.), *Les linguistes suisses et la variation linguistique. Actes d'un colloque organisé à l'occasion du centenaire du Séminaire des langues romanes de Zurich*. Basel & Tübingen: Francke Verlag, 137 - 147.
- (103) „Sechs *harġas*, oder: Stationen femininer Erotik in Al-Andalus“. In: Manfred Tietz (ed.), *Die spanische Lyrik von den Anfängen bis 1870*. Frankfurt/ Main: Vervuert Verlag, 41 - 57.
- (104) „Sprache und Identität in der hispanischen Welt“, in: Wolfgang W. Moelleken & Peter J. Weber (eds.), *Neue Forschungsarbeiten zur Kontaktlinguistik* (Festschrift für Peter Nelde und die Brüsseler „Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit“, *Plurilingua* XIX). Bonn: Dümmler, 65 - 80.

**Tagespresse**

- (105) „Das erfolgreiche «spanische Modell». Tagung zu Sprache und Identität im viersprachigen Spanien“, in: *Unijournal. Die Zeitung der Universität Zürich* 6 (1997), 11.

**1998****Artikel**

- (106) „Le marquage différentiel de l'objet dans les langues d'Europe“, in: Jack Feuillet (ed.), *Actance et valence*. Berlin: Mouton de Gruyter (EALT EUROTYP 20-2), 193 - 258.

- (107) „Le marquage de l'expérient dans les langues d'Europe“, in: Jack Feuillet (ed.), *Actance et valence*. Berlin: Mouton de Gruyter (EALT EURO TYP 20-2), 259 - 294.
- (108) „Éléments d'une typologie actancielle des langues romanes“, in: Jack Feuillet (ed.), *Actance et valence*. Berlin: Mouton de Gruyter (EALT EURO TYP 20-2), 769 - 788.
- (109) „Vers une typologie des indices actanciels. Les clitiques romans dans une perspective comparative“, in: Paolo Ramat & Elisa Roma (eds.), *Atti del XXX Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, Pavia, 26-28 settembre 1996*. Roma: Bulzoni (Pubblicazioni della Società di Linguistica Italiana 39), 9 - 43.
- (110) „Sprache, Mystik, Intertextualität bei Ibn 'Arabî und San Juan de la Cruz“, in: Katharina Maier-Troxler & Costantino Maeder (eds.), *Fictio poetica. Studi italiani e ispanici in onore di Georges Güntert*. Firenze: Franco Cesati, 141 - 167.
- (111) „La typologie des langues romanes“. In: Günter Holtus & Michael Metzeltin & Christian Schmitt (eds.), *Lexikon der romanistischen Linguistik*, vol. VII. Tübingen: Niemeyer 1003 - 1019.
- (112) „La inversión narrativa y la tipología del español“. In: José Perona, Herminia Provencio Garrigós, Estanislao Ramón Trives, Agustín Vera Luján (eds.), *Estudios de lingüística textual. Homenaje al Profesor Muñoz Cortés*. Murcia: Universidad de Murcia 1998, 79 - 88.
- (113) „Dos prototipos fonéticos en la Península Ibérica“, in: Irene Andrés-Suárez et al. (eds.), *Estudios de lingüística y filología españolas. Homenaje a Germán Colón*, Madrid: Gredos, 115 - 126.

## 2000

### Buch

- (114) Georg Bossong & Francisco Báez de Aguilar González (eds.), *Identidades lingüísticas en la España autonómica*. Frankfurt/Main: Vervuert (Lingüística Iberoamericana 14, ISDN 3-89354-784-3; 84-95107-93-7), 189 S.
- (115) „Prólogo“, in: Bossong & Báez de Aguilar (eds.), *Identidades* (114), 7 - 15.
- (116) „Écrire dans une langue régionale: l'expérience piémontaise vue de l'extérieur/ Scrivere in una lingua regionale: l'esperienza piemontese considerata dall'esterno“, in: Sergio Gilardino/ Bruno Villata (eds.), *II° Convegno internazionale sulla lingua e la letteratura del Piemonte - Vercelli 2000*. Vercelli: VercelliViva, 159 - 193.

## 2001

**Artikel**

- (117) „Die Anfänge typologischen Denkens im europäischen Rationalismus“. In: Martin Haspelmath & Ekkehard König & Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Sprachtypologie und sprachliche Universalienforschung. Ein internationales Handbuch*. Berlin: de Gruyter, vol. 1, 1. Halbband, 249 - 264.
- (118) „Ausdrucksmöglichkeiten für grammatische Relationen“. In: Martin Haspelmath & Ekkehard König & Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Sprachtypologie und sprachliche Universalienforschung. Ein internationales Handbuch*. Berlin: de Gruyter, vol. 1, 1. Halbband, 657 - 668.
- (119) „La typologie linguistique“. In: Günter Holtus & Michael Metzeltin & Christian Schmitt (eds.), *Lexikon der romanistischen Linguistik* (Tübingen: Niemeyer), vol. I, 2, 718 - 730.

**2002****Artikel**

- (120) „Der Name *al-Andalus*: neue Überlegungen zu einem alten Problem“. In: David Restle & Dietmar Zaefferer (eds.), *Sounds and systems. Studies in structure and change. A Festschrift for Theo Vennemann*. Berlin: Mouton de Gruyter (Trends in Linguistics/ Studies and Monographs 141), 149 – 164.
- (121) „«¡Si me tomas el pelo, te hago pedazos!»». Hacia una tipología de los verbos fraseológicos.“ *Revista de Investigación Lingüística* (Universidad de Murcia) 4, 5 – 27.

**Rezension**

- (122) < J. [Jareer] A. Abu-Haidar. *Hispano-Arabic literature and the early Provençal lyrics*. Richmond, Surrey: Curzon Press 2001.> In: *Aljamia* 14, 288 – 304.

**2003****Artikel**

- (123) „El cambio de código árabo-románico en las *harağāt* e Ibn Quzmān“. In: Temimi, Abdeljelil (ed.), *Hommage à l'École d'Études Aljamiado (dédié au fondateur Álvaro Galmés de Fuentes)*, Zaghuan: Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information, 129 – 149.
- (124) „O elemento português no japonês“. In: Marília Mendes (ed.), *A língua portuguesa em viagem*, Frankfurt: Teo Ferrer de Mesquita, 213 – 236.
- (125) „Freiheit, Gleichheit – Mehrsprachigkeit!“. In: Max Dorner/ Philipp Haußmann/ Jürgen Keicher (eds.), *Sprachbuch*, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 214 – 235.

- (126) „Nominal and/or verbal marking of central actants“. In: Giuliana Fiorentini (ed.), *Romance objects. Transitivity in Romance languages*. Berlin: Mouton de Gruyter, 17 – 47.

## 2004

### Artikel

- (127) „Analytizität und Synthetizität. Kasus und Adpositionen im typologischen Vergleich“. In: Uwe Hinrichs (ed.), *Die europäischen Sprachen auf dem Wege zum analytischen Sprachtyp*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz (Eurolinguistische Arbeiten 1), 431 – 452.

## 2005

### Buch

- (128) *Das Wunder von al-Andalus. Die schönsten Gedichte aus dem Maurischen Spanien. Aus dem Arabischen und Hebräischen ins Deutsche übertragen und erläutert von Georg Bossong*. Mit einem Nachwort von SAID. München: C.H. Beck (Neue Orientalische Bibliothek, ISBN 3 406 52906 2) 350 S.

### Artikel

- (129) „Ein Muslim liebt einen Christen – Poesie aus al-Andalus“ [zu Ibn Khâtima, *Liebe mit Übersetzung*]. In: *Der Arabische Almanach. Zeitschrift für orientalische Kultur* 16 (2005/06), 9 – 13.

## 2006

### Artikel

- (130) „La sintaxis de las Glosas Emilianenses en una perspectiva tipológica“. In: José Jesús Bustos Tovar & José Luis Girón Alconchel (eds.), *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Madrid 2003)*. Madrid: Arco/ Libros, 529 – 543.
- (131) „Religionsgeschichte, Philosophie und Sprachgeschichte: Iberoromania“. In: Ernst, Gerhard/ Glessgen, Martin-Dietrich/ Schmitt, Christian/ Schweickard, Wolfgang (eds.), *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, Berlin: de Gruyter, 2, 1333 – 1346.
- (132) „Meaning, form and function in basic case roles“. In: Bornkessel, Ina/ Comrie, Bernard/ Friederici, Angela/ Schlewski, Mathias (eds.), *Semantic role universals and argument linking. Theoretical, typological, and psycholinguistic perspectives*. Berlin: Mouton de Gruyter, 237 – 262.

**2007****Bücher**

- (133) *Das Maurische Spanien. Geschichte und Kultur*. München: C.H. Beck (Beck Wissen, ISBN 9783406554889), 128 S. (mit 7 Photos und 2 Karten).  
[2. durchgesehene Auflage 2010]
- (134) Gerold Hilty. *Íva·l con la edat el corazón creçiendo. Estudios escogidos sobre problemas de lengua y literatura hispánicas*. Edición de Itz'iar López Guil, Katharina Maier-Troxler, Georg Bossong y Martin-D. Gleßgen. Iberoamericana/ Vervuert: Madrid/ Frankfurt (ISBN 978-3865273727), 708 S.

**Artikel**

- (135) „The influence of missionary descriptions of Far Eastern languages on Western linguistic thought. The case of Cristoforo Borri, S.J. and Tommaso Campanella“. In: Zwartjes, Otto/ James, Gregory/ Ridruejo, Emilio (eds.), *Missionary linguistics III. Morphology and syntax. Selected papers from the Third and Fourth International Conferences on Missionary Linguistics, Hong Kong/ Macau 2005, Valladolid 2006*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, 123 – 143.

**2008****Bücher**

- (136) *Die Sepharden. Geschichte und Kultur der spanischen Juden*. München: C.H. Beck (Beck Wissen, ISBN 9783406562389), 128 S. (mit 8 Abbildungen und 2 Karten)  
[Italienische Übersetzung: *I sefarditi*, Bologna: Il Mulino 2010]
- (137) *Die romanischen Sprachen. Eine vergleichende Einführung*. Hamburg: Buske (ISBN 9783875485189), 379 S. (mit 10 Karten und 1 CD).

**Artikel**

- (138) „Offenbarung, Vernunft und Spiritualität im Spanien der drei Religionen“. In: Erwin Dirscherl/ Christoph Dohmen (eds.), *Glaube und Vernunft. Spannungsreiche Grundlage europäischer Geistesgeschichte*. Freiburg/Br.: Herder, 3 – 29.
- (139) „El judeo-español de Salónica, un crisol lingüístico“. In: Rena Molho (ed.), *Judeo español. Social and cultural life in Salonika through Judeo-Spanish texts*. Thessaloniki: Ets Ahaim Foundation, 31 – 49.

**Pressebeiträge**

- (139) „Baskenland. Der europäische Skandal“. *Die Weltwoche* 11/2008, 50-51.
- (140) „Das kaukasische Durcheinander“. *Die Weltwoche* 36/2008, 40-42.

- (141) „Stimmt es, dass die spanischen Juden im Mittelalter Arabisch schrieben?“ *Unijournal. Die Zeitung der Universität Zürich* 38 (2008), 4, 20.

## 2009

### Artikel

- (142) „Suiza: identidades lingüísticas complejas en un país plurilingüe“. In: Luis M. Calvo Salgado/ Itzíar López Guil/ Vera Ziswiler/ Cristina Albizu Yeregui (eds.), *Migración y exilio españoles en el siglo XX*. Madrid/ Frankfurt: Iberoamericana/ Vervuert, 69 – 79.
- (143) „Creatividad lingüística en las traducciones alfonsíes del árabe“. *Alcanate. Revista de Estudios Alfonsíes* 6 (2008-2009), 17 – 38.
- (144) „Divergence, convergence, contact. Challenges for the genealogical classification of languages“. In: Kurt Braunmüller/ Juliane House (eds.), *Convergence and divergence in language contact situations*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins (Hamburg Studies in Multilingualism 8), 13 – 40.
- (145) „The typology of Tupi-Guarani as reflected in the grammars of four Jesuit missionaries. Anchieta (1595), Aragona (c. 1625), Montoya (1640) and Restivo (1729)“. *Historiographia Linguistica* 36: 2/3, 225 – 258.

## 2010

### Buch

- (146) *Poesía en convivencia. Estudios sobre la lírica árabe, hebrea y romance en la España de las tres religiones* (Biblioteca Arabo-Romanica“ et Islamica 4) Gijón: Trea (400 p.) (ISBN 978-84-9704-533-9)

### Artikel

- (147) „Typologie der Sprachen Europas“. In: Uwe Hinrichs (ed.), *Handbuch der Eurolinguistik*. Wiesbaden: Harrassowitz, 371 – 396.

## 2011

### Artikel

- (148) „Vertrieben aus al-Andalus. König al-Mu'tamid von Sevilla und Moshe ibn Ezra aus Granada, zwei Dichter im Exil“. In: Frederek Musall/ Abdulbary Al-Mudarris (eds.), *Im Dialog bleiben. Sprache und Denken in den Kulturen des Vorderen Orients. Festschrift für Raif Georges Khoury*. Wiesbaden: Harrassowitz, 151 – 170.
- (149) „La tipología del quechua y del aymara reflejada en el «Catecismo limeño» de 1584“. In: Renata Enghels/ Machteld Meulleman/ Clara Vanderschuren (eds.), *Pergrination in Romania. Artículos en homenaje a*

*Eugeen Roegiest con motivo de su 65 cumpleaños*. Gent: Academia Press, 3 – 22.

### Pressebeiträge

- (150) „Al-Andalus, goldener Traum“. In: *Die ZEIT* 25, 16. Juni 2011, S. 24  
[arabische Übersetzung: „Al-Andalus, al-hulm al-dhahabî“. In: Al-Quds al-Arabî, London, 9.12.2011  
(<http://www.alquds.co.uk/index.asp?fname=data\2011\12\12-09\09qpt898.htm>)]
- (151) „Das Maurische Hispanien, Symbiose zwischen Orient und Okzident“. In: UZH News 15.8.2011 (<http://www.uzh.ch/news/articles/2011/symbiose-zwischen-orient-und-okzident.html>)

## 2012

### Pressebeiträge

- (152) „Der Traum von al-Andalus“. In: *Die ZEIT Geschichte*, Nr. 2/ 2012, *Der Islam in Europa. 1300 Jahre gemeinsame Geschichte*, 18 – 25.
- (153) „Licht aus dem Osten“. In: *Die ZEIT Geschichte*, Nr. 2/ 2012, *Der Islam in Europa. 1300 Jahre gemeinsame Geschichte*, 28 – 29.



**Reihenherausgeber****Mouton Grammar Library**

(co-editor bis 1993: Wallace Chafe, Santa Barbara; ab 1993: Bernard Comrie, USC Los Angeles & MPG Leipzig; Matthew Dryer, SUNY Buffalo [seit 2001])

[Mouton de Gruyter, Berlin & New York]

- Lyle Campbell, *The Pipil Language of El Salvador*, 1985, 957 S. [MGL 1]
- Ian Press, *A Grammar of Modern Breton*, 1986, 406 S. [MGL 2]
- Gunter Senft, *Kilivila. The Language of the Trobriand Islanders*, 1986, 599 S. [MGL 3]
- George van Driem, *A Grammar of Limbu*, 1987, 574 S. [MGL 4]
- Keren Rice, *A Grammar of Slave*, 1989, 1370 S. [MGL 5]
- Lorna MacDonald, *A Grammar of Tauya*, 1990, 385 S. [MGL 6]
- Michael Noonan, *A Grammar of Lango*, 1992, 372 S. [MGL 7]
- Bruce C. Donaldson, *A Grammar of Afrikaans*, 1993, 497 S. [MGL 8]
- Martin Haspelmath, *A Grammar of Lezgian*, 1993, 567 S. [MGL 9]
- George van Driem, *A Grammar of Dumi*, 1993, 452 S. [MGL 10]
- Francesca C. Merlan, *A Grammar of Wardaman*, 1993, 617 S. [MGL 11]
- Silvia Kouwenberg, *A Grammar of Berbice Dutch Creole*, 1993, 693 S. [MGL 12]
- Anthony Liddicoat, *A Grammar of the Norman French of the Channel Islands*, 1994, 452 S. [MGL 13]
- Robert Carlson, *A Grammar of Supyire*, 1994, 766 S. [MGL 14]
- Nicholas D. Evans, *A Grammar of Kayardild. With historical-comparative notes on Tangkic*, 1995, 837 S. [MGL 15]
- George Tucker Childes, *A Grammar of Kisi: a southern Atlantic language*, 1995, 370 S. [MGL 16]
- Chelliah, Shobhana Lakshmi, *A Grammar of Meithei*. 1997, 539 S. [MGL 17]
- Klammer, Marian, *A Grammar of Kampera*. 1998, 448 S. [MGL 18]
- Heath, Jeffrey. *A Grammar of Koyra Chiini. The Songhay of Timbuktu*. 1999, 453 S. [MGL 19]
- Donohue, Mark. *A Grammar of Tukan Besi*. 1999, 576 S. [MGL 20]
- Frajzyngier, Zygmunt, with Erin Shay. *A grammar of Hdi*. 2002, 550 S. [MGL 21]
- Nikolaeva, Irina & Tolskaya, Maria. *A grammar of Udihe*. 2001, 968 S. [MGL 22]
- Miller, Anny. *A grammar of Jamul Tiipay*. 2001, 379 S. [MGL 23]
- Harvey, Mark. *A grammar of Gaagudju*. 2002, 497 S. [MGL 24]
- Lefebvre, Claire & Brousseau, Anne-Marie. *A grammar of Fongbe*. 2002, 582 S. [MGL 25]

- Hualde, José Ignacio & Ortiz de Urbina, Jon. *A grammar of Basque*. 2003, 943 S. [MGL 26]
- Maslova, Elena. *A grammar of Kolyma Yukaghir*. 2003, 609 S. [MGL 27]
- Voort, Hein van der. *A grammar of Kwaza*. 2004, 1026 S., with a CD „Tales and songs of the Kwaza“ [MGL 29]
- Terrill, Angela. *A grammar of Lavukaleve*. 2003, 562 S. [MGL 30]
- LaPolla, Rancy J. with Chenglong Huang. *A grammar of Qiang, with annotated texts and glossary*. 2003, 445 S. [MGL 31]
- Blackings, Mairi/ Fabb, Nigel. *A grammar of Ma'di*. 2003, 734 S. [MGL 32]
- Sakel, Jeanette. *A grammar of Mose'tén*. 2004, 504 S. [MGL 33]
- Heath, Jeffrey. *A grammar of Tamashek (Tuareg of Mali)*. 2005, 745 S. [MGL 35]
- Frajzyngier, Zygmunt/ Johnston, Eric/ with Edwards, Adrian. *A grammar of Mina*. 2005, 509 S. [MGL 36]
- Olawsky, Knut J. *A grammar of Urarina*. 2006, 943 S., with a CD „Tales of the Urarina“ [MGL 37]
- Genetti, Carol. *A grammar of Dolakha Newar*. 2007, 595 S. [MGL 40]
- Enfield, N. J. *A grammar of Lao*. 2007, 567 S. [MGL 38]
- Smeets, Ineke. *A grammar of Mapuche*. 2008, 587 S., with a CD „Mapuche tales and songs“ [MGL 41]
- Lichtenberk, Frantisek. *A grammar of Toqabaqita*. 2008, 1356 S. in 2 volumes [MGL 42-1+2]
- Epps, Patience. *A grammar of Hup*. 2008, 983 S., with a CD „Hup stories and songs“ [MGL 43]
- Guillaume, Antoine. *A grammar of Cavineña*. 2008, 900 S. [MGL 44]
- Heath, Jeffrey. *A grammar of Jamsay*. 2008, 735 S. [MGL 45]
- Van de Velde, Mark L. O. *A grammar of Eton*. 2008, 432 S. [MGL 46]
- Klamer, Marian. *A grammar of Teiwa*. 2010, 540 S. [MGL 49]
- Davies, William D. *A grammar of Madurese*. 2010, 586 S. [MGL 50]
- Næss, Åshild/ Hovdhaugen, Even. *A grammar of Vaeakau-Taumako*. 2011, 519 S. [EALT 52]
- Fedden, Sebastian. *A grammar of Mian*. 2011, 604 S. [MGL 55]
- Frajzyngier, Zygmunt. *A grammar of Wandala*. 2012, 720 S. [MGL 47]

### **Empirical Approaches to Language Typology**

(co-editors: Bernard Comrie, USC Los Angeles & MPG Leipzig; Yaron Matras, Manchester [seit 2001])

[Mouton de Gruyter, Berlin & New York]

- Paolo Ramat, *Linguistic Typology*, 1987, 244 S. [EALT 1]
- Emma Geniesiene, *The Typology of Reflexives*, 1987, 435 S. [EALT 2]

- Dieter Wanner, *The Development of Romance Clitic Pronouns. From Latin to Old Romance*, 1987, 662 S. [EALT 3]
- Ann M. Cooreman, *Transitivity and Discourse Continuity in Chamorro Narratives*, 1987, 245 S. [EALT 4]
- Brian George Hewitt, *The Typology of Subordination in Georgian and Abkhaz*, 1987, 289 S. [EALT 5]
- Armin Schwegler, *Analyticity and Syntheticity. A Diachronic Perspective with Special Reference to Romance Languages*, 1990, 290 S. [EALT 6]
- Doris L. Payne, *The Pragmatics of Word Order. Typological dimensions of verb initial languages*, 1990 [EALT 7]
- Johannes Becher/ Giuliano Bernini/ Claude Buridant (eds.), *Toward a Typology of European Languages*, 1990 [EALT 8]
- Frans Plank (ed.), *Paradigms. The economy of inflection*, 1991 [EALT 9]
- Michel Kefer/ Johan van der Auwera (eds.), *Meaning and Grammar. Cross-linguistic Perspectives*, 1992 [EALT 10]
- Franz Müller-Gotama, *Grammatical Relations. A Cross-Linguistic Perspective on their Syntax and Semantics*, 1994 [EALT 11]
- Carl Bache/ Hans Basbøll/ Carl-Eric Lindberg (eds.), *Tense, Aspect and Action. Empirical and Theoretical Contributions to Language Typology*, 1994, 428 S. [EALT 12]
- Martin Haspelmath/ Ekkehard König (eds.), *Converbs in Cross-Linguistic Perspective. Structure and meaning of adverbial verb forms - adverbial participles, gerunds -*, 1995, 565 S. [EALT 13]
- Hillary Chappell/ William McGregor (eds.), *The Grammar of Inalienability. A typological perspective on body part terms and the part-whole relation*, 1995, 931 S. [EALT 14]
- Elke Nowak, *Transforming the images. Ergativity and transitivity in Inuktitut (Eskimo)*, 1996, 309 S. [EALT 15]
- Giuliano Bernini/ Paolo Ramat, *Negative sentences in the languages of Europe. A typological approach*, 1996, 274 S. [EALT 16]
- Harrie Wetzter, *The typology of adjectival predication*, 1996, 398 S. [EALT 17]
- Bernd Kortmann, *Adverbial subordination. A typology and history of adverbial subordinators based on European languages*. 1997, 425 S. [EALT 18]
- Gilbert Lazard, *Actancy*. 1998, 286 S. [EALT 19]
- Mario Squartini, *Verbal periphrases in Romance. Aspect, actionality and grammaticalization*. 1998, 370 S. [EALT 21]
- Lust, Barbara C./ Wali, Kashi/ Gair, James W./ Subbarao, K. V. (eds.). *Lexical anaphors and pronouns in selected South Asian languages. A principled typology*. 1999, 904 S. [EALT 22]

- Vogel, Petra M./ Comrie, Bernard (eds.). *Approaches to the typology of word classes*. 2000, 514 S. [EALT 23]
- Johanson, Lars/ Utas, Bo (eds.). *Evidentials. Turkic, Iranian and neighbouring languages*. 2000, 499 S. [EALT 24]
- McGregor, William B. *Verb classification in Australian languages*. 2002, 531 S. [EALT 25]
- Giacalone Ramat, Anna (ed.). *Typology and second language acquisition*. 2003, 451 S. [EALT 26]
- Fiorentino, Giuliana (ed.). *Romance objects. Transitivity in Romance languages*. 2003, 330 S. [EALT 27]
- Hurch, Bernhard (ed.), with editorial assistance of Veronika Mattes. *Studies on reduplication*. 2005, 640 S. [EALT 28]
- Bril, Isabelle/ Ozanne-Rivierre, Françoise. *Complex predicates in Oceanic languages. Studies in the dynamics of binding and boundness*. 2004, 398 S. [EALT 29]
- Bentley, Delia. *Split intransitivity in Italian*. 2006, 455 S. [EALT 30]
- Miestamo, Matti. *Standard negation. The negation of declarative verbal main clauses in a typological perspective*. 2005, 490 S. [EALT 31]
- Elšik, Viktor/ Matras, Yaron. *Markedness and language change. The Romani sample*. 2006, 475 S. [EALT 32]
- Stolz, Thomas/ Stroh, Cornelia/ Urdze, Aina. *On comitatives and related categories. A typological study with special focus on the languages of Europe*. 2006, 551 S. [EALT 33]
- Pizzuto, Elena/ Pietrandrea, Paola/ Simone, Raffaele (eds.). *Verbal and signed languages. Comparing structures, constructs and methodologies*. 2007, 350 S. [EALT 36]
- Matras, Yaron/ Sakel, Jeanette (eds.). *Grammatical borrowing in cross-linguistic perspective*. 2007, 598 S. [EALT 38]
- Haig, Geoffrey L. J. *Alignment change in Iranian languages. A construction grammar approach*. 2008, 367 S. [EALT 37]
- Stolz, Thomas/ Bakker, Dik/ Salas Palomo, Rosa (eds.). *Hispanisation. The impact of Spanish on the lexicon and grammar of the indigenous languages of Austronesia and the Americas*. 2008, 286 S. [EALT 39]
- Stolz, Thomas/ Bakker, Dik/ Salas Palomo, Rosa (eds.). *Aspects of language contact. New theoretical, methodological and empirical findings with special focus on Romancisation processes*. 2008, 472 S. [EALT 35]
- Mauri, Caterina. *Coordination relations in the languages of Europe and beyond*. 2008, 354 S. [EALT 42]
- Güldemann, Tom. *Quotative indexes in African languages. A synchronic and diachronic survey*. 2008, 686 S. [EALT 34]

- Everaert, Martin/ Musgrave, Simon/ Dimitriadis, Alexis (eds.). *The use of databases in cross-linguistic studies*. 2009, 409 S. [EALT 41]
- Hansen, Björn/ de Haan, Ferdinand (eds.). *Modals in the languages of Europe. A reference work*. 2009, 572 S. [EALT 44]
- Wohlgemuth, Jan/ Cysouw, Michael (eds.). *Rethinking universals. How rarities affect linguistic theory*. 2010, 288 S. [EALT 45]
- Wohlgemuth, Jan/ Cysouw, Michael (eds.). *Rara & rarissima. Documenting the fringes of linguistic diversity*. 2010, 408 S. [EALT 46]
- Murelli, Adriano. *Relative constructions in European non-standard varieties*. 2011, 477 S. [EALT 50]
- Authier, Gilles/ Haude, Katharina (eds.), *Ergativity, valency and voice*. 2012, 387 S. [EALT 48 9]

#### Subseries EUROTYP [EALT 20-1 – 20-9]

- Siewerska, Anna (ed.), *Constituent order in the languages of Europe*. 1998, 829 S. [EALT 20-1]
- Feuillet, Jack (ed.), *Actance et valence dans le langues de l'Europe*. 1998, 975 S. [EALT 20-2]
- Auwera, Johan van der, in collaboration with Dónall P. Ó Baoill (eds.), *Adverbial constructions in the languages of Europe*. 1999, 852 S. [EALT 20-3]
- Hulst, Harry van der (ed.), *Word prosodic systems in the languages of Europe*. 1999, 1050 S. [EALT 20-4]
- Riemsdijk, Henk van (ed.), *Clitics in the languages of Europe*. 1999, 1026 S. [EALT 20-5]
- Östen Dahl (ed.), *Tense and aspect in the languages of Europe*. 2000, 846 S. [EALT 20-6]
- Plank, Frans (ed.), *Noun phrase structure in the languages of Europe*. 2003, 845 S. [EALT 20-7]
- Bernini, Giuliano/ Schwartz, Marccia L. (eds.). *Pragmatic organization of discourse in the languages of Europe*. 2006, 632 S. [EALT 20-8]

Stand: 27\_05\_2012